

# EL PROCESO DE COMPRENSIÓN LECTORA EN LENGUA INGLESA DE LOS ESTUDIANTES DE INGENIERÍA: LA WEB QUEST COMO HERRAMIENTA PARA APRENDER A LEER



**ALBARRÁN JOSÉ**

Licenciado en Educación, mención  
Lenguas Modernas  
Universidad de los Andes  
josealbarran.m@gmail.com

**ALBARRÁN SANTIAGO**

Doctor en Educación  
Universidad de los Andes  
malbarran@ula.ve

**ARENAS LUIS**

Licenciado en Educación, mención Lenguas Modernas  
Universidad de los Andes  
arenasluis@gmail.com

**MORENO DUGLAS**

Doctor en Ciencias Sociales, mención Estudios Culturales  
Universidad Nac. Experimental de los Llanos "Ezequiel Zamora"  
duglasmoreno@gmail.com

Recibido: 30/04/2016

Aceptado: 08/07/2016

## Resumen

La comprensión lectora se considera un proceso de elaboración de un significado que involucra un conjunto de fases, estrategias cognitivas y metacognitivas; entre los investigadores que han estudiado estas estrategias mentales se encuentran Satiuste y otros (1996), Cassany, Luna y Sanz (2001) y Ruiz (2010). La investigación se enmarcó dentro del enfoque cualitativo, la técnica que se utilizó fue el análisis de contenido y el instrumento un cuestionario aplicado a tres estudiantes de ingeniería. En la información se detectó que los participantes se limitaron a decodificar y traducir el texto; las estrategias cognitivas que utilizaron están ligadas a la traducción, las metacognitivas las dejaron de emplear; ante esta situación se plantea el diseño de una WebQuest con fases y estrategias. En conclusión, estos alumnos no realizaron una lectura comprensiva porque su preocupación está en realizar una traducción literal, por esta razón se hace necesario la enseñanza y aprendizaje de estas estrategias por medio de la WebQuest.

**Palabras clave:** lectura comprensiva, estrategias cognitivas y meta cognitivas y WebQuest

## THE READING COMPREHENSION PROCESS IN ENGLISH OF ENGINEERING STUDENTS: THE WEBQUEST AS A TOOL TO LEARN HOW TO READ

### Abstract

Reading comprehension is considered as a process to construct meaning that involves a set of phases, cognitive and metacognitive strategies which have been studied by Satiuste & all (1996), Cassany, Luna and Sanz (2001), and Ruiz (2010). The research is framed under a qualitative view, the technique used is the analysis of content and the instrument selected is a questionnaire applied to three engineering students. In the data gathered it was noticed that participants were only interested in decoding and translating the text; the cognitive strategies they put in practice were related to translation, the metacognitive strategies were not applied. With the aim to solve this situation, this investigation proposes the design of a Web Quest. In conclusion, these students do not practice a comprehensive reading because their main purpose was to do a formal translation. For this reason, it is necessary the design of a Web Quest to work on the teaching and learning process of these powerful strategies when reading.

**Keywords:** comprehensive reading, cognitive and metacognitive strategies, Web Quest



ARJÉ. Revista de Postgrado FaCE-UC. Vol. 10 N°19. Julio-Diciembre 2016/ pp.225-239.

ISSN-e 2443-4442, ISSN-p 1856-9153

El proceso de comprensión lectora en lengua inglesa de los estudiantes de ingeniería...

*Albarran José, Albarrán Santiago, Arenas Luis y Moreno Douglas*

## Planteamiento del problema

La comprensión lectora en lenguas extranjeras ha sido estudiada por distintas áreas del saber tales como: la psicología, la lingüística y la pedagogía (Tapia y Mateos, 1985), pero muchos estudiantes presentan dificultades para realizar una lectura comprensiva lengua extranjera porque deja de ejecutar las estrategias cognitivas y meta cognitivas asociadas a la lectura y solo se preocupa por traducir el texto de forma literal. Ante esta situación se propone la WebQuest como recurso para que el estudiante ejecute las operaciones mentales asociadas con hacer una lectura en inglés.

Sánchez (2011) afirma que un gran número de estudiantes que aprenden una lengua extranjera al leer se limitan a buscar vocablo por vocablo en el diccionario para luego hacer una traducción literal, lo que altera la coherencia del texto original, lo cual hace difícil que el estudiante comprenda el texto escrito. Por su parte, Redondo (1997) señala que el educando al leer deja de utilizar las operaciones mentales asociadas a la lectura. Esta situación está presente a pesar de que el alumnado cursa la asignatura de inglés durante cinco años en el bachillerato y asiste a una asignatura de este idioma instrumental en la carrera de Ingeniería Civil.

Para contribuir a superar estas carencias expuestas anteriormente se ofrece el uso de la WebQuest para estos estudiantes que cursan la asignatura de inglés instrumental. La propuesta se basa en lo dicho por Adell (2004), quien sostiene que con este recurso se puede obtener resultados significativos en el aprendizaje de contenidos específicos. Por su parte, Wat-

son (1999) asevera que con esta herramienta el alumnado resuelve problemas de su aprendizaje. Estas razones conducen a proponer la WebQuest como recurso para emplear de manera efectiva las operaciones asociadas a la lectura de una lengua extranjera.

Ante lo planteado anteriormente cabe preguntarse: ¿Qué estrategias cognitivas y meta cognitivas utilizan los estudiantes de Ingeniería Civil de una universidad de la ciudad de Mérida para comprender textos académicos en inglés? Y ¿Qué debe contener una WebQuest cuyo fin sea que el alumnado de Ingeniería Civil en inglés instrumental emplee las operaciones cognitivas y meta cognitivas de la lectura que lo conduzcan a comprenderla?

### Objetivo general

Proponer una WebQuest destinada a estudiantes de Ingeniería Civil que cursan inglés para optimizar la comprensión de textos académicos escritos en este idioma.

### Objetivos específicos

\*Identificar las estrategias asociadas a la comprensión lectora de textos en inglés que emplean estudiantes de Ingeniería Civil.

\*Plantear una estructura de una WebQuest que conduzca a enseñar estrategias cognitivas y meta cognitivas asociadas con la lectura del inglés como lengua extranjera a estudiantes universitarios.

### La comprensión lectora en inglés como lengua extranjera

La comprensión de una lectura en una lengua extranjera significa construir el significado de un texto, en otras palabras, “es el conocimiento de lo conteni-

---

do en una producción escrita” (Mendoza, 1998, p. 186); para construir ese significado el lector recurre a sus conocimientos y experiencia que posee del tema.

Al realizarse una lectura en una lengua extranjera se requiere de un proceso más laborioso que en la lengua materna, tal como lo afirma González (1999):

es un proceso que requiere de mayores esfuerzos, haciendo que la lectura sea menos eficiente (...). El reconocimiento de las palabras es un buen ejemplo. Mientras que la persona que está leyendo en la primera lengua lo hace automáticamente, quien aprende una segunda lengua tiene que invertir más tiempo para poder enfocar su atención en el vocabulario nuevo, y de esta forma reducir la atención que debe fijar en otros procesos que tienen lugar cuando se lee un texto (p 3).

Esto indica que un lector cuando lee un texto de una lengua extranjera encuentra mayores obstáculos para comprender porque requiere de conocimiento de vocabulario en ese idioma y ejecutar las estrategias cognitivas y meta cognitivas asociadas a la lectura.

Para llevar a cabo esa comprensión es fundamental la utilización de estrategias cognitivas asociadas a la lectura, estas son un procedimiento constituidas por un conjunto de acciones ordenadas que conducen a la comprensión de un escrito, para la ejecución de estos procedimientos se selecciona una determinada técnica (cómo se hace esa lectura) y un instrumento (el texto). Para Mendoza (1998) “la funcionalidad de las estrategias es de *simplificar, orientar* la recepción para llegar a la comprensión. Las estrategias de lectura implican acciones conscientes o inconscien-

tes, espontáneas y/o aprendidas” (p. 178).

Además de las estrategias cognitivas el lector debe utilizar las meta cognitivas, para Burón (2006) estas son “el conocimiento que tenemos de todas las operaciones mentales: qué son, cómo se realizan, cuándo hay que usar una u otra, qué factores ayudan/interfieren su operatividad, etc.” (p. 11). Santiuste y otros (1996), Velandia (2010) y Heit (2011) señalan que las estrategias meta cognitivas son:

La planificación: en la cual se precisa los objetivos y metas a lograr con la lectura, la reactivación de los conocimientos previos relacionados con el tema expuesto en el texto, las estrategias cognitivas a utilizar, elaboración de hipótesis, tipo de lectura (reflexiva, mediana, atenta y vistazo), recursos, ambiente y tiempo para leer.

La supervisión: consiste en verificar si lo planificado se está ejecutando, en caso de presentarse alguna dificultad determinar por qué esta, la intención es autocontrolar el proceso de la lectura que conduzca a lograr el objetivo propuesto.

La evaluación: la hace antes, durante y después de la lectura. Esta autoevaluación la ejecuta al planificar y supervisar, con la intención de tomar decisiones que conduzcan a llevar el proceso de la lectura de manera eficiente, eficaz y funcional.

Por lo tanto las estrategias meta cognitivas de la lectura permiten planificar, monitorear, controlar y evaluar el proceso de esta actividad mental.

El modelo propuesto por este autor, citado anteriormente, muestra como un lector que posee un nivel básico a intermedio de una lengua extranjera realiza unas determinadas actividades mentales que lo con-

ducen a comprender del texto. El modelo se compone de cinco fases:

Decodificación: fase que conduce al acercamiento al aspecto formal del escrito. El lector activa “su conocimiento lingüísticos y fonológicos para reconocer y transformar, en un acto paralelo al de la lectura, los distintos símbolos que aparecen sobre el material impreso” (p. 313).

Traducción: es una fase mental que recurre el sujeto para centrarse en la lectura y lograr asimilar el significado.

Precomprensión: la información expuesta en el escrito le permite al lector realizar inferencias e hipótesis.

Comprensión: aquí realiza el lector una reconstrucción del significado.

Interpretación: esta fase la realizara el sujeto dependiendo del grado de comprensión. Ésta no se analiza en este estudio.

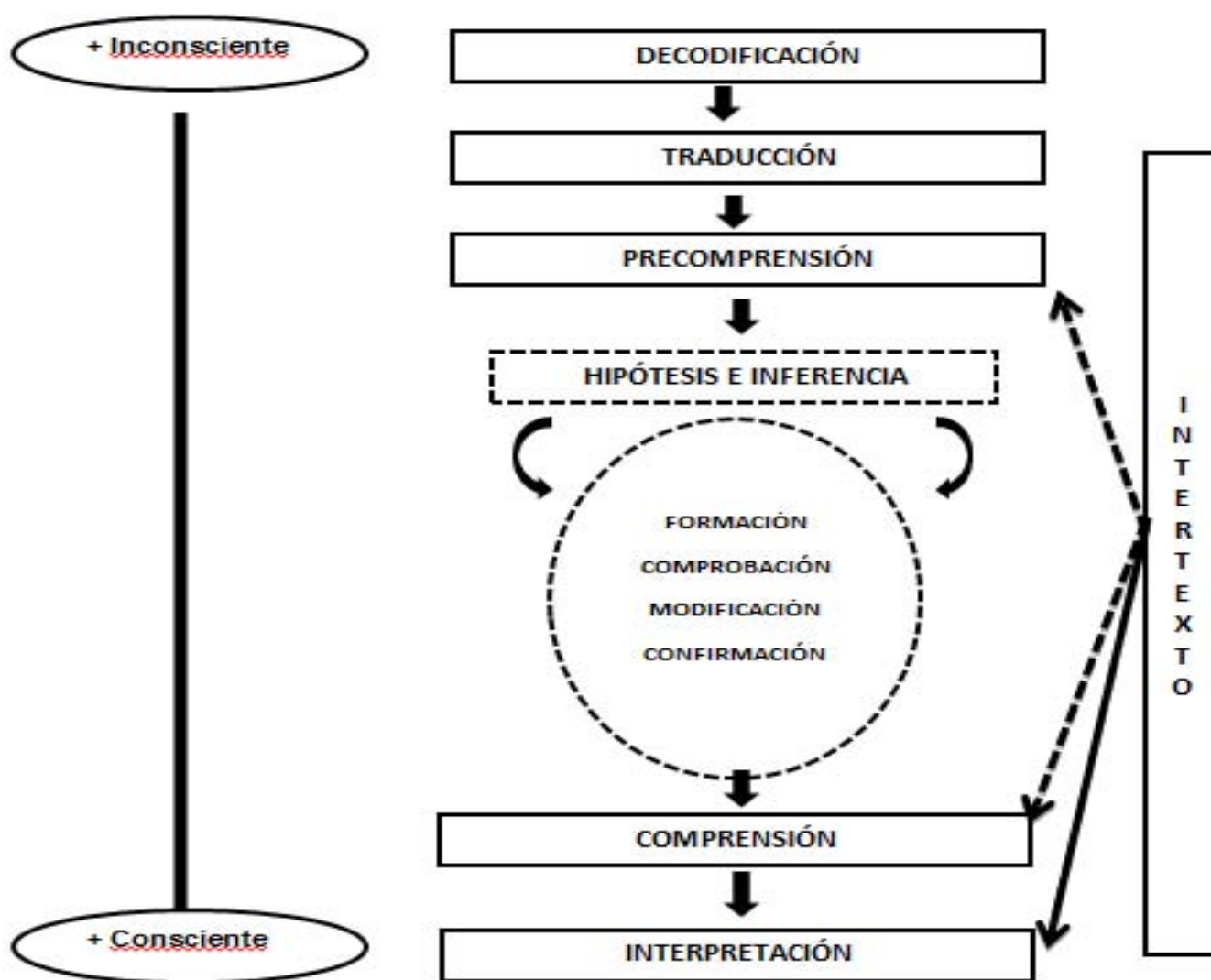


Figura 1. Modelo de la lectura en lengua extranjera Fuente: (Ruiz, 2010, p. 316).

---

Unas fases las ejecuta el lector de manera más inconsciente y más otras consciente. Entre las inconscientes se encuentra la decodificación y la traducción, porque las ejecuta automáticamente. Mientras que las conscientes son la precomprensión, comprensión e interpretación; en estas participan los conocimientos y experiencias del lector (ver la figura N° 1).

Se inicia con el análisis de la ejecución de las diferentes fases en el proceso de lectura en inglés. La primera fase es la descodificación del escrito, que consiste en encontrar en la memoria a largo plazo el vocablo utilizado en ese texto, para lo cual recurre al conocimiento lingüístico u fonológico. Cuando recurre al primer conocimiento utiliza el sistema semántico que consiste buscar en su memoria a largo plazo el significado del vocabulario o concepto, según Cuentos (2000).

### **La WebQuest como herramienta de enseñanza y aprendizaje de la comprensión lectora**

March (2003) afirma que una WebQuest es una estructura que conlleva al aprendizaje guiado, para lo cual se emplea un enlace en la Web y una tarea que satisfaga las necesidades del estudiante para motivarlo a su proceso de aprendizaje; para esto se hace una pregunta central con un final abierto.

Por su parte, Starr (2000) señala que la WebQuest se diseña con una tarea atractiva que promueva los procesos de pensamiento superior. Ese pensamiento debe estar entre lo creativo o crítico pero siempre con la perspectiva de buscar la superación de obstáculos, el análisis y la síntesis. La actividad propuesta debe encaminarse a responder preguntas que

peritan la reflexión de la vida cotidiana del estudiante.

Por tal razón en cualquier área se puede enseñar y aprender utilizando La WebQuest, esto lo afirma Dodge (citado en Núñez, 2009) uno de los atributos de esta herramienta es su naturaleza interdisciplinar. Por otra parte Pérez (2006) considera que: “la WebQuest constituye una de las estrategias que más valor pedagógico puede aportar al uso de la Web” (p. 307). Estas razones impulsan a utilizarla en la enseñanza y aprendizaje de las estrategias cognitivas y meta cognitivas implicadas en la lectura de una lengua extranjera, como es el inglés.

### **Metodología**

Este estudio se encuentra enmarcado en el paradigma cualitativo porque posee las siguientes características: describe la conducta (relacionada con el proceso lectura) de tres estudiantes de Ingeniería Civil cursantes de la asignatura de inglés instrumental pertenecientes al primer semestre de la carrera que dictan en La Universidad de los Andes de Mérida, el estudio se llevó a cabo fuera de las aulas de clase, la interpretación a la información depende del conocimientos y experiencia de los investigadores y el estudio se basa en el proceso de aprendizaje del tema a estudiarse. Dichas características son del paradigma cualitativo, según Pérez (2008) y Raven (2014), concretamente exponen las siguientes: fenomenalismo (comprender la conducta del ser humano desde su contexto), observación naturalista, la información recopilada es descriptiva, subjetividad a la hora de interpretar los fenómenos, estudia un proceso, los resultados no son generalizables, la realidad

---

se asume como dinámica.

El estudio es documental y descriptivo. Se encuadra dentro del primer tipo de investigación porque se basó información y datos expuestos por otros investigadores, la finalidad fue ampliar el conocimiento relacionado con las estrategias empleadas en el proceso de la lectura en inglés, así como al uso de las WebQuest y su aplicabilidad en la comprensión lectora. Esto concuerda con lo expuesto por La UPEL (2006) que además agrega “La originalidad del estudio se refleja en el enfoque, criterios, conceptualizaciones, reflexiones, conclusiones, recomendaciones y, en general, en el pensamiento del autor. (p.15). Dentro del segundo tipo de investigación porque describe las estrategias de comprensión lectora empleadas por los estudiantes.

Para recopilar los datos se empleó la técnica de análisis de la información del contenido tanto del cuestionario realizado por los participantes como de los textos de los autores reconocidos sobre el tema de la WebQuest. Para Andréu (2001) el análisis de contenido es una técnica de interpretación de textos en documentos u otros materiales escritos. El cuestionario para recopilar la información se denomina *Uso de estrategias de lectura en inglés en estudiantes de Ingeniería*; para Hurtado (2008) un cuestionario es “un instrumento que agrupa una serie de preguntas relativas a un evento, situación o temática particular, sobre el cual el investigador desea obtener información”. (p. 469).

### **Análisis de los resultados**

Para determinar cuáles estrategias cognitivas y meta cognitivas empleadas por tres estudiantes de Inge-

nería Civil en inglés instrumental se utiliza el modelo fases del proceso de lectura en LE de Ruiz (2010). A los estudiantes que aportaron la información para llevar a cabo el estudio se les asignó el seudónimo de Leesther, Silvia y Luis, ellos tienen una edad de 20 años.

Los participantes de esta investigación poseían conocimientos de varias palabras y/o conceptos del inglés, dicho conocimiento lo adquirieron en las asignaturas de inglés que cursaron durante los cinco años del bachillerato, se citan unos ejemplos: what, is, work. Esto se refleja cuando dicen:

Lesther: “Leer de ante mano el texto de la manera siguiente: asociando los conocimientos básicos en inglés y tratando de adaptarlos al texto de manera que tenga una idea de que trata el contenido o texto”.

Silvia: “Busco las palabras conocidas para ir entendiendo la lectura”

Luis: “Leer primero por encima lo que entiendo”

Por lo tanto; Lesther, Ana y Luis activaron los conocimientos relacionados con la competencia lingüística y léxico para realizar la fase de decodificación de la lectura. También, en esta fase utilizaron el conocimiento lingüístico empleando la transferencia e interferencia del castellano (lengua materna) al inglés (lengua extranjera). Por ejemplo, en el texto que exponía lo siguiente “constructiondefect” (defectos en la construcción), dedujeron por la similitud de las palabras; el conocimiento de la lengua materna es beneficioso utilizarlo para hacer una lectura comprensiva pues en muchos casos contribuye a que esta actividad mental sea eficiente, eficaz y funcional

---

(Gil, 2010; Fernández, 1999-2000 y Salazar, 2006). La interferencia la utilizan tanto para el léxico como para la sintaxis, lamentablemente esto los conduce a realizar traducciones erróneas y que les dificulta comprender la lectura porque tratan de tomar en cuenta en la comprensión de la oración la sintaxis del español, lo cual los lleva realizar una traducción con errores, por ejemplo, exit la traducen por éxito. Por tales razones Ruiz (2010) señala: “La traducción que realizan los estudiantes está lejos de ser precisa” (p. 317)

En esta primera fase también recurrieron al uso del diccionario cuando no conocían algún vocablo, tal como lo reconocen los tres participantes, se cita lo que expresaron:

Leesther: “Buscar palabras en el diccionario inglés-español, o bien sea netamente inglés, para una mejor noción del significado de la palabra”.

Silvia: “la palabra que no entiendo la busco en el traductor de Google”.

Luis: “usar diccionario”

La segunda fase del modelo de lectura en una lengua extranjera es la traducción, los tres estudiantes reconocen que realizan traducciones del inglés al castellano, lo hacen al realizar la lectura y utilizan un programa cuando tienen acceso al mismo. Se detecta en las afirmaciones siguientes:

Leesther: “uso un traductor para comparar lo que voy entendiendo en la lectura con respecto a la traducción digital”.

Silvia: “busco en el traductor de Google”.

La tercera fase se denomina precomprensión, en la cual se encuentra las siguientes estrategias:

anticipaciones: esta estrategia consiste en que el lector elabore una visión global del significado del escrito, es decir, intuye de lo que va a tratar, esto lo hace antes de iniciar la lectura. Con relación a esto los participantes manifestaron:

Leesther: “Predecir información”.

Silvia: “Predecir información”.

Luis: “predecir un poco la lectura”.

Lesther, Ana y Luis utilizan la misma estrategia cognitiva como es la de predecir, muy posiblemente, esta predicción se pierde a medida que avanza el proceso de la lectura porque existe una preocupación por estos lectores de traducir cada una de las palabras que componen el texto, por lo tanto dejan a un lado la comprensión lectora. La traducción que hacen, en casi todos los casos, es literal; se caracteriza por abundar la incoherencia, tal como lo afirma Sánchez (2011).

Interacción: esta estrategia, según Mendoza (1998), “se inicia cuando los saberes que integran las competencias comunicativas y literarias se activan ante todo los estímulos textuales, discursivos, estéticos” (185). En los tres participantes se detecta que utilizaron esta estrategia, por ejemplo, buscaron en su memoria a largo plazo todos los conocimientos que tiene tanto del castellano como del inglés, relacionadas con el conocimiento de la gramática (léxico y morfosintaxis), tal como se detecta en las afirmaciones de los participantes, citadas anteriormente.

Formulación de hipótesis y elaboración de inferencias: en lo afirmado por los participantes no se detectó que utilicen estas estrategias en la comprensión

---

lectora. Por lo tanto, este grupo de participantes deja a un lado las expectativas e inferencias que conducen a la comprensión del texto, por lo cual la comprensión lectora es nula o casi nula. Al estar ausente la formulación de hipótesis tampoco hay la posibilidad de comprobar las mismas.

La última fase que trataremos de analizar es la comprensión, que según Mendoza (1998), “es el conocimiento de lo contenido en una producción escrita” (p. 186). A pesar que el participante Luis no se formuló hipótesis, ni logró realizar inferencias, sin embargo anticipa la lectura, busca conseguir un producto de la comprensión lectora. Se cita: busco “al final (de la lectura) manejar mejor dicho contenido, así no sea al 100%”.

Una vez presentadas y analizadas las fases de una lectura en lengua extranjera por los participantes de la investigación, se pasa a mencionar y analizar las estrategias cognitivas asociadas a la lectura, entre las cuales se encuentran: recurrir a las palabras en inglés archivadas en la memoria a largo plazo, recordar los conocimientos que posee del inglés, hacer una lectura rápida para detectar los vocablos que pueden traducir y aquellos que debe utilizar el diccionario para hacerlo, realizar transferencia e inferencia de la lengua materna al inglés al realizar la lectura, buscar palabras en el diccionario, realizar traducciones utilizando algún programa y elaborar anticipaciones (predecir). Se detecta que la supremacía está en la traducción y no en la comprensión lectora, tal como lo señala Sánchez (2011) y Redondo (1997), Tapia y Mateo (1985).

Entre las estrategias cognitivas que no utilizaron los

estudiantes se encuentran: usar sus conocimientos previos del contenido del tema, relacionar el título con el contenido del texto, precisar lo que ya saben y lo que desean saber, ejecutar muestreos (revisar el índice del texto o señales, como son los subtítulos, palabras en negrita y subrayadas), dialogar con el texto, deducir el significado de las palabras por medio del contexto, descomponer palabras compuestas, ubicar las ideas principales, desglosar la estructura del escrito (introducción, cuerpo y conclusión), elaborar imágenes mentales, realizar relaciones y analogías entre lo que espera y lo expuesto en el texto, jerarquizar las ideas, interactuar con la lectura, validar la información, construir inferencias, hacer comentarios y reflexiones en voz alta o por escrito a medida que avanza en el texto, escribir lluvias de ideas o categorización antes y después de la lectura, elaborar recuentos y reflexionar sobre lo que aprendieron de la lectura, resumir, parafrasear e incorporar la información a sus esquemas cognitivos; este grupo de estrategias de lectura de una lengua materna son propuestas por Mendoza (1998), Cassany, Luna y Sanz (2001); si llegasen a utilizar algunas de estas estrategias en las diferentes fases de la lectura seguramente los conduciría a comprenderla, es necesario destacar que cada lector utiliza las estrategias que se adaptan a sus conocimientos.

Para analizar las estrategias meta cognitivas asociadas con la lectura se toman en cuenta las propuestas por Santiuste y otros (1996), Velandia (2010) y Heit (2011); que son las siguientes:

\* La planificación: en esta estrategia o proceso los participantes de la investigación reactivan los cono-

---

cimientos previos relacionados especialmente con los conocimientos lingüísticos (significado de los vocablos o conceptos y sintaxis) para realizar la traducción del inglés al castellano; fijan las estrategias cognitivas. Como son: a) buscar en el diccionario los vocablos desconocidos; b) realizar transferencias de la lengua castellana a la lengua extranjera; c) utilizar los conocimientos previos de la lengua materna y extranjera; d) seleccionar el tipo de lectura, la primera fue una lectura de tipo vistazo, la hicieron con la intención de tener una idea del vocabulario que conocen, las palabras que deben buscar en el diccionario, pero no para formarse una idea global del contenido del texto sino saber la traducción de cada una de las palabras que constituyen el escrito. Deja de planificar los objetivos y metas a lograr con la lectura, ausencia de elaboración de hipótesis y el tiempo para llevar a cabo la lectura porque afirman que dedican el tiempo que sea necesario para poder buscar los vocablos desconocidos en el diccionario.

\* La supervisión: la realizan del proceso de traducción, es decir, que la palabra traducida con el significado correcto. Pero hay una ausencia de supervisar los objetivos, metas, etc. de la lectura, esto se debe a que no las planifica; para traducir solo se limita a buscar en el diccionario los vocablos que no conoce y no se propone utilizar otras estrategias cognitivas.

\* La evaluación: los participantes hacen la evaluación del producto de la traducción pero no del proceso de la lectura.

De los resultados obtenidos se dedujo que este grupo de estudiantes dejaron de utilizar las estrategias meta cognitivas, ya que si las hubiesen empleado en el

primer momento, durante el proceso de prelectura, ellos construirían una idea de lo que expone en ese texto, posteriormente durante el proceso de la lectura hubiesen comparado la idea que se formaron en el primer momento con lo expuesto en el escrito. Finalmente, de lo anterior se infiere que si los estudiantes aplican los procesos mencionados anteriormente serán capaces de comprender la lectura de forma eficiente. Cassany, Luna y Sanz (2001) exponen un ejemplo de cómo se origina la comprensión lectora, se cita: “Es como si el lector comparase dos fotografías del mismo paisaje, la del texto y la mental que ya conoce, y que a partir de las diferencias que encuentra, elaborase una fotografía más precisa y durante detallada, que sustituiría a la que tenía anteriormente en la mente. (p. 204).

### **La WebQuest**

A continuación se presenta el programa donde se busca que los estudiantes aprendan a utilizar las estrategias cognitivas y meta cognitivas de la lectura en las diferentes fases presentes en esta actividad cognitiva. Está dirigido a estudiantes de Ingeniería Civil. El contenido que verá en seguida, es una adaptación de la WebQuest original alojada en la siguiente dirección URL: <https://sites.google.com/site/ulacompreensionlectora/>. La misma está conformada por seis apartados.

### **Introducción**

Pérez (2006) señala que la finalidad de este apartado de la WebQuest es para preparar y captar al lector.

La introducción de una WebQuest se aconseja que sea un escrito corto, que exponga la información básica sobre el tema, tales como el objetivo y el

---

contenido a trabajar, de forma que el lector se motive a leer los demás apartados. Esta es la entrada a la WebQuest y, por esta razón, lo expuesto aquí debe ser suficientemente sencillo, claro y llamativo; con el fin de despertar el interés del estudiante. Se puede finalizar este apartado con la siguiente pregunta: ¿Te imaginas mejorar tu comprensión lectora siguiendo unos simples pasos? Estamos seguros de que harás un buen trabajo.

### **La tarea**

En esta estructura debe presentarse atendiendo al producto final de la WebQuest las actividades a realizar por medio de un mural, una presentación en PowerPoint, una página web, etc.; y al atender al tipo de transformación de la información que será necesaria para realizar dicha actividad. Para Barato (2004) la tarea es el eje principal de la WebQuest, por tal razón, esta debe ser atractiva e innovadora. Aquí se expone la misión, por ejemplo, que es leer y comprender un artículo en inglés que encontrarás en el siguiente apartado. Además explicar el proceso de la tarea a realizar, ejemplo, esta parte tiene tres estrategias meta cognitivas: la planificación, supervisión y evaluación de la comprensión lectora; es decir, plantearse objetivos a conseguir con la lectura, elaborar hipótesis y verificarlas durante la lectura lo cual va a contribuir a la comprensión lectora, la supervisión la realiza para autocontrolar el proceso y la evaluación para tomar decisiones que garanticen la comprensión.

### **El proceso**

Eduteka (2005) define el proceso como:

...la secuencia de pasos o sub tareas que el estudiante debe seguir para resolver la Tarea

de una WebQuest. Todas las Tareas están compuestas por sub tareas que el estudiante debe ejecutar de manera lógica y ordenada para alcanzar el objetivo final. Cada sub tarea supone un reto para el estudiante, y le exige utilizar diferentes competencias y habilidades. (p. 8)

En este apartado se describe los pasos a dar en el proceso de la realización de la tarea, es decir, la comprensión lectora; presentándolos de manera ordenada, al diseñar esta fase se toma en cuenta la tarea final y dividirla en sub tareas a realizar el lector. Es recomendable que en el proceso se incluye los recursos, tales como diccionario de la web, videos y otras herramientas que contribuyan con la ejecución del proceso, es decir, que sea un andamiaje en el proceso de aprendizaje.

A continuación se presentan las tres estrategias meta cognitivas de la lectura.

### **La estrategia de planificación**

Planifica el trabajo cognitivo que va a realizar para lo cual se le ofrece las siguientes estrategias cognitivas:

Haga un muestreo de la lectura: revisa el índice del texto o señales, como el título, subtítulos, palabras claves, negritas y subrayadas.

Realiza una lectura del título del texto

Fíjese unos objetivos.

Plantear una(s) meta(s) a conseguir con la actividad mental.

Precisa "¿qué sabes?" y "¿qué quieres saber?" de la lectura.

Selecciona una estrategias para llevar a cabo la prelectura, lectura y la postlectura (reactivar los conocimientos previos relacionados tanto con el contenido

---

do como de los lingüísticos tanto de la lengua materna como la extranjera, buscar en el diccionario las palabras que considere necesarias, seleccionar el tipo de lectura a realizar, elaborar hipótesis, anticipar, inferir, dialogar con el escrito, deducir el significado de las palabras).

Fijarse el tiempo para llevar a cabo esta actividad mental.

Selecciona el escrito a leer y recursos necesarios para realizar la lectura, determinar la introducción, cuerpo y conclusión del escrito, elaborar imágenes mentales, escribir lluvias de ideas, redactar un resumen de la actividad mental, reflexionar sobre el escrito.

Elige el ambiente para llevar a cabo la actividad.

### **Estrategia supervisión**

Ejecuta la supervisión tanto de la planificación con la intención de hacer una lectura eficaz, eficiente y funcional; al supervisar tiene el autocontrol del proceso la lectura que lo conduce a comprenderla, para lo cual se aconseja:

Extraerla idea principal de cada párrafo.

Dialogar con el texto.

Realizar comentarios, opiniones y reflexiones.

Validar información.

Deducir el significado de palabras u oraciones valiéndote del contexto.

Subrayar la palabra o frase que no pueda deducir lo que expresa para luego si es necesario buscarla en el diccionario.

### **Estrategia de evaluación**

La evaluación la debes realizar durante la planificación, lectura y post lectura, con el objetivo de tomar

decisiones pertinentes, si consideras que va progresando en la comprensión lectora puedes continuar pero en caso que detectes una dificultad en este proceso debes replantearse el aspecto que consideres que debes modificar, por ejemplo, los objetivos, expectativas de la lectura, estrategia cognitiva, etc. Preguntarse:

¿Estoy logrando los objetivos y metas propuestas?

La planificación realizada es adecuada, ¿por qué?

¿He ejecutado la planificación tal cual la diseñé?

¿Estoy comprendiendo la lectura?

¿Son adecuadas las estrategias cognitivas planificadas?

¿Voy comprendiendo la lectura?

los recursos

Se recomienda integrar los recursos en el proceso e indicar al lector donde ubicarlos para que los utilice cuando él considere pertinente.

Una característica básica de una WebQuest es que la mayoría de los recursos a emplear se encuentran en la Web, y proporcionados por el profesor; la razón por la cual se hace esto es para economizarle el tiempo al estudiante, pues el material mínimo necesario lo tiene a mano y no invierta mucho tiempo en búsqueda de textos.

Para la selección de los materiales que conforman una WebQuest es necesario tomar en cuenta las recomendaciones de Adell (2004), que consiste en buscar recursos de calidad en Internet, los requisitos básicos son: la información debe ser eficaz, eficiente y funcional que vaya a satisfacer las necesidades de

quien la utilice. Es importante señalar que el número de enlaces deben ser lo suficientes, es decir, que no falten ni sobren.

## Lecturas

Se puede recomendar las siguientes, por ejemplo:

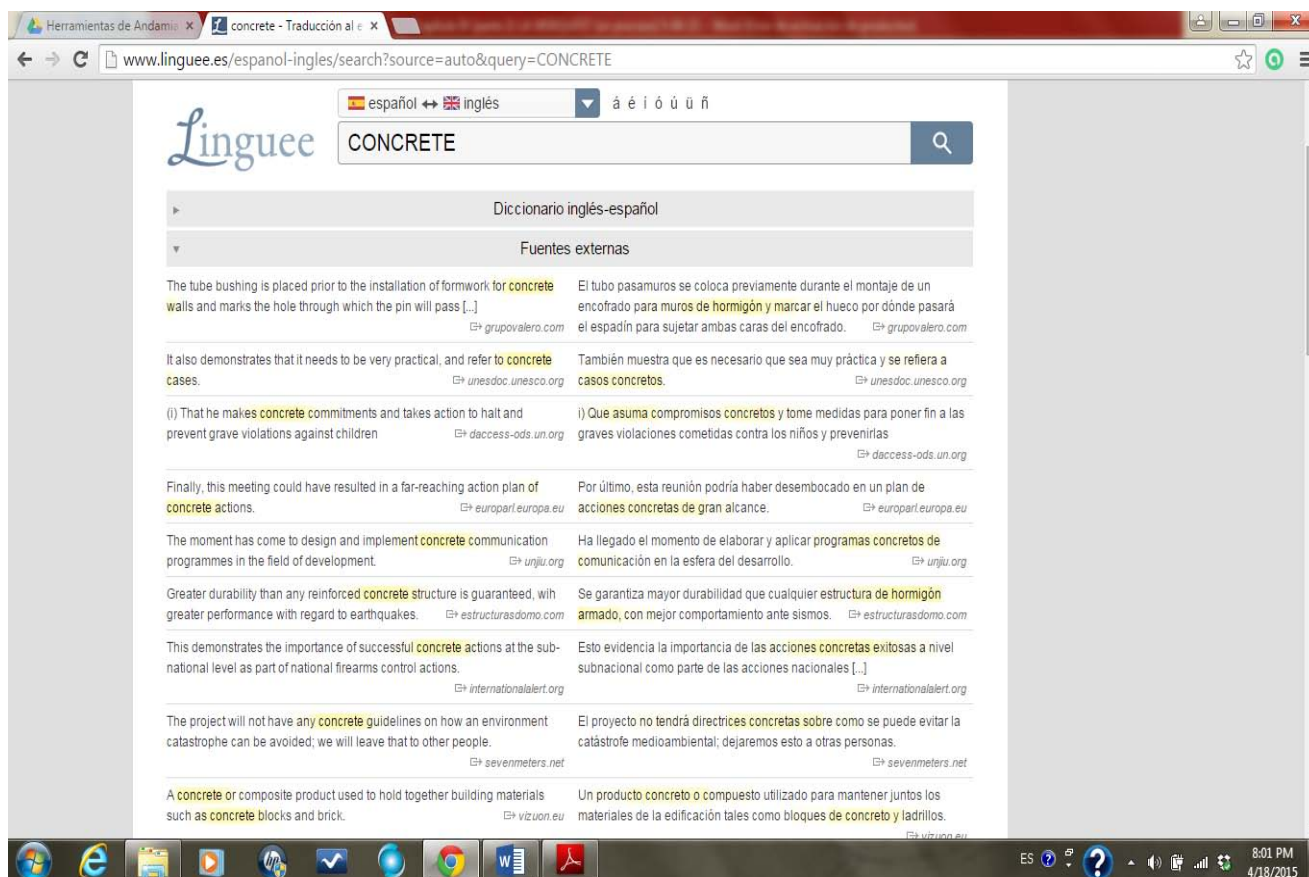
University of Wisconsin-Milwaukee. (2014, April 9). At long last: Concrete that's nearly maintenance-free. *ScienceDaily*. Recuperado el 14 de Marzo de 2015 de [www.sciencedaily.com/releases/2014/04/140409134323.htm](http://www.sciencedaily.com/releases/2014/04/140409134323.htm)

Massachusetts Institute of Technology. (2015, January 21). Optimizing optimization algorithms: Getting best results when approximating solutions to complex engineering problems. *ScienceDaily*. Recuperado el 14 de Marzo de 2015 de [www.sciencedaily.com/releases/2015/01/150121155545.htm](http://www.sciencedaily.com/releases/2015/01/150121155545.htm)

otros enlaces de internet

Los siguientes enlaces son dos herramientas útiles que van a mejorar tu comprensión del artículo, te recomendamos copiar y pegar las direcciones URL en la barra de direcciones de tu navegador:

Figura 2. Capture de pantalla. Portal Linguee



Fuente: Diccionario online: <http://www.linguee.es/>

## La evaluación

Según Barato (2004) la evaluación tiene por objeto situar los niveles de desempeño que pueden ser alcanzados dentro de cada característica importante del producto elaborado por los aprendices.

Este autor destaca el hecho de que durante los tres primeros años del modelo WebQuest, la sección de evaluación casi no se planteaba o inexistente y que incluso en las obras clásicas de March (“TuskegeeTragedy”, por ejemplo) no se incluían actividades evaluativas. El componente “evaluación” pasó a integrar una estructura patrón de la WebQuest en el año 1998.

Existen varios tipos de evaluación que se pueden emplear con la WebQuest tales como: la evaluación diagnóstica, formativa y sumativa.

## La conclusión

En esta parte se busca dos objetivos: a) exponer un resumen de las actividades realizadas y aprendizajes construidos por el lector; se hace para reforzar lo aprendido e impulsar la reflexión de lo logrado .b) Motivar a continuar el aprendizaje iniciado en la WebQuest. Para Eduteka (2005) señala que la conclusión debe exponer ideas que busque la retroalimentación del lector.

## Los créditos

Aquí se indican los autores que se utilizaron para diseñar la WebQuest. Por ejemplo:

Pérez, M (2006). *Diseño de WebQuests para la enseñanza-aprendizaje del inglés como lengua extranjera*. Universidad de Granada, España. Disponible: [\[http://adrastea.ugr.es/](http://adrastea.ugr.es/)

search~S1\*spl?/.b1617112/.b1617112/1,1,1,B/1856~b1617]

## Conclusión

En este estudio se han planteado dos interrogantes, una relacionada con las estrategias cognitivas y meta cognitivas utilizadas por los tres estudiantes que participaron en la investigación cuando realizan una lectura comprensiva en el idioma inglés como lengua extranjera y la otra los contenidos y estructura de una WebQuest que tenga como finalidad la enseñanza y aprendizaje de la comprensión lectora.

Con relación a las estrategias cognitivas de la lectura empleadas por los participantes se detectó que giran en torno a la traducción del texto más que hacer una lectura comprensiva, tal afirmación se desprende de lo dicho por los estudiantes, que en las diferentes fases de la lectura está presente la traducción. En la primera fase, conformada por la decodificación, los estudiantes activan su competencia lingüística para realizar la traducción de las palabras que componen el escrito, en la segunda fase ellos realizan la traducción de todo el texto, probablemente de manera literal, en la tercera fase la de pre comprensión solo ejecutaron la anticipación y la interacción que está ligada a la traducción del inglés al castellano, por otra parte, también se detectó que está ausente la formulación de hipótesis y elaboración de inferencias; y la cuarta fase, la comprensión, solo la realiza un solo participante, Luis, que al parecer posee mayor conocimiento del inglés.

En estas fases se detectó la utilización de estrategias cognitivas que los conduce a utilizar las relacionadas con la traducción más que la comprensión lectora, tales como recurrir a las palabras en inglés archivadas en la memoria a largo plazo, recordar los conocimientos que posee del inglés, hacer una lectura rápida para determinar las palabras a traducir utilizando el diccionario, predecir de lo que trata el texto.

En cuanto a las estrategias meta cognitivas se evidenció que no emplean ninguna de estas, es decir, no planifican, ni supervisan ni evalúan el proceso de la lectura.

Este hecho hace que la comprensión lectora sea casi nula o nula, el papel protagónico lo tiene la traducción literal. Hecho que concuerda con los autores citados en el planteamiento del problema.

Para contribuir con los estudiantes a superar estas dificultades existen diversos recursos, en este caso se propone la WebQuest, la cual se construye con diversos apartados, como son la introducción, la tarea, el proceso, la evaluación, la conclusión y los créditos. En estos apartados se exponen las diferentes fases de una lectura en lengua extranjera, las estrategias cognitivas y meta cognitivas asociadas a esta, con la intención de que el educando las ponga en práctica para que luego las automatizen. Esta propuesta responde a la otra pregunta planteada en este artículo.

#### Referencias

Adell, J. (2004). Internet en el aula: Las WebQuest. *Edu-tec: Revista electrónica de tecnología educativa*. Vol. 17. Documento en línea. Disponible en [http://www.uib.es/depart/gte/

edutec-e/revelec17/adell\_16a.htm] (consultado el 05 de septiembre de 2012).

Andréu, J. (2001). *Las técnicas de análisis de contenido: Una revisión actualizada*. Documento en línea. Disponible en: [http://public.centrodeestudiosandaluces.es/pdfs/S200103.pdf] (consultado el 20 de febrero de 2013).

Barato, N. (2004). El alma de la WebQuest. *QuadernsDigitals*. Vol. 33. Documento en línea. Disponible en: [http://www.quadernsdigitals.net/index.php?accionMe-

nu=hemeroteca.DescargaArticuloIU.descarga&tipo=PDF&articulo\_id=7360] (consultado el 06 de febrero de 2013).

Burón, J. (2006). *Enseñar a aprender: introducción a la metacognición* (7ma. Ed.). Bilbao: Ediciones Mensajero.

Cassany, D., Luna, M. y Sanz, G. (2001). *Enseñar lengua*. España: Grao.

Edu-teca (2005). Cómo elaborar una webquest de calidad o realmente efectiva. *Edu-teca*. Documento en línea. Disponible en: [http://www.eduteka.org/WebQuestLineamientos.php] (consultado el 20 de marzo de 2013).

Fernández, E. (1999-2000). Transferencias e inferencias en el aprendizaje de una segunda lengua. Encuentro. *Revista de Investigación e Innovación en la Clase de Idiomas*, 11, (pp.106-112).

Gil, M. (2010). Transferencia positiva y negativa en la adquisición de la fonética alemana por estudiantes españoles. *Cuaderno de filología Alemana*, II, (pp.109-115).

González, M. (1999). La habilidad de la lectura: sus implicaciones en la enseñanza del inglés como lengua extranjera o como segundo lengua. *Revistas de ciencias humanas*, Vol. 19. Documento en línea. Disponible en [http://www.utp.edu.co/~chumanas/revistas/revistas/rev19/gonzalez.htm] (consultado el 15 de noviembre de 2012).

Heit, A. (2011). *Estrategias meta cognitivas de comprensión lectora y eficacia en la Asignatura Lengua y Literatura*. Tesis de Grado para obtener el Título de Licenciada. Universidad Católica Argentina. Documento en línea. Disponible en: [http://bibliotecadigital.uca.edu.ar/repositorio/tesis/estrategias-metacognitivas-comprension-lectora-heit.pdf] (consultado el 19 de abril del 2016).

Hurtado, J. (2008). *El proyecto de investigación*. (6ª ed.). Caracas: Ediciones Quirón-Sypal.

March, T. (2003). The learning power of WebQuests. *Educational Leadership*, 61(4), (pp.42-47).

Mendoza, A. (1998). El proceso de recepción lectora. En Mendoza, A. (Coordinador). *Conceptos clave en didáctica de la lengua y la literatura*. Barcelona: Horsori.

Pérez, G. (2008). *Investigación cualitativa. Retos e interrogantes*. Madrid: Muralla.

Pérez, M. (2006). *Diseño de WebQuests para la enseñanza-aprendizaje del inglés como lengua extranjera*. Documento en línea. Disponible en [http://adrastea.ugr.es/search~S1\*spi?/.b1617112/.b1617112/1,1,1,B/1856~b1617112&FF=&1,0,,1,0] (consultado el 05 de marzo de 2012).

---

Raven, E. (2014). La investigación cuantitativa, la investigación cualitativa y el investigador. *Arjé. Revista de Postgrado FACE-UC*, Vol. 6, N° 15, (pp.181-188).

Redondo, M. (1997). Reading models in foreign language teaching. *Revista alicantina de estudios ingleses*. Documento en línea. Disponible en: [[http://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/6000/1/RAEI\\_10\\_11.pdf](http://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/6000/1/RAEI_10_11.pdf)] (consultado el 10 de noviembre de 2012).

Ruiz, R. (2010). El proceso de lectura en lengua extranjera: de la decodificación a la interpretación. *Didáctica, Lengua y Literatura*, 22, (pp.311-324).

Salazar, L. (2006). Identificación de estrategias que favorecen la transferencia de destrezas desde la lengua materna hacia una lengua extranjera. *Impacto científico*, Vol. 2. N. 1, (pp.55-73).

Sánchez, R. (2011). La comprensión lectora en inglés: problemas encontrados en las pruebas de acceso a la universidad. *Ensayo*. (Revista de la Facultad de Educación de Albacete), 26. Disponible: [<http://www.uclm.es/ab/educacion/ensayos>] (consulta: 2012, octubre 10).

Santiuste, B., García, G., Ayala, C. y Barrigüete, C. (1996). *Procesos y estrategias de comprensión lectora, aplicación a la enseñanza de la filosofía a través de textos*. Madrid: Fugaz ediciones.

Starr, L. (2000). Creating a WebQuest: It's easier than you think!. *Education World*. (Revista en línea) Disponible en: [[http://www.education-world.com/a\\_tech/tech011.shtml](http://www.education-world.com/a_tech/tech011.shtml)] (consulta: 2012, agosto 4).

Tapia, A. y Mateos, M. (1985). Comprensión lectora: modelos, entrenamiento, evaluación. *Infancia y Aprendizaje*, (pp. 31-32), 5-19.

UPEL (2006). *Manual de trabajos de grado, de especialización y maestría, y tesis doctorales*. Caracas: FEDUPEL.

Velandia, J. (2010). *Metacognición y comprensión lectora*. Bogotá: Universidad de La Salle.

Watson, K. (1999). WebQuests in the middle school curriculum: Promoting technological literacy in the classroom. Meridian. *A middle School Computer Technologies Journal*, N° 2, 2.